



Spring Garden Maintenance / Mantenimiento del jardín en la primavera

Geneva Gondak

Water Conservation
Representative, EBMUD



Rolando Gonzalez

Water Conservation
Representative, EBMUD

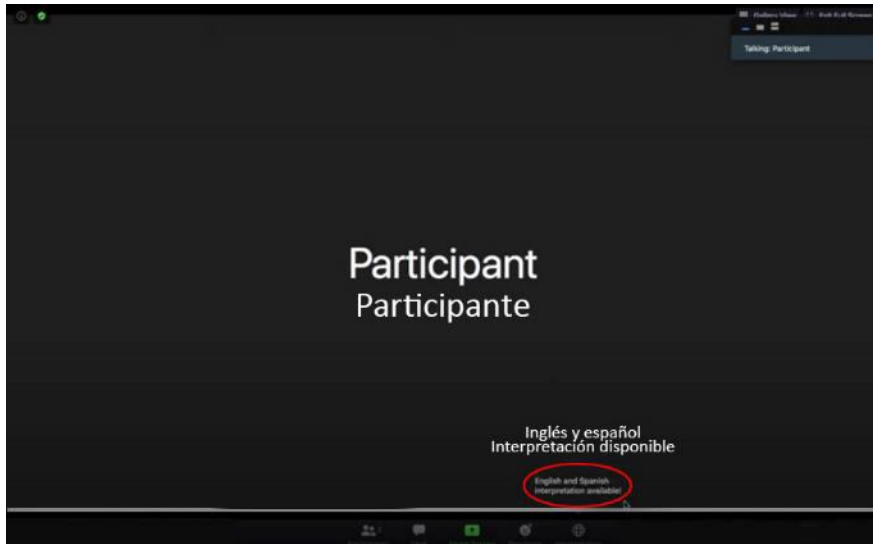


Suzanne Bontempo

Program Manager, Our
Water Our World

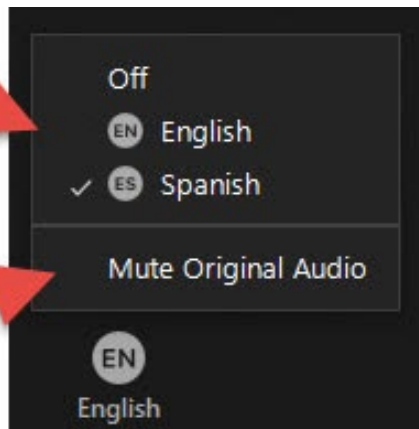
Photo credit: S. Bontempo

Español o Inglés



Si desea escuchar la presentación en español, seleccione y haga clic en el botón del lenguaje en la quiere oír la lección.

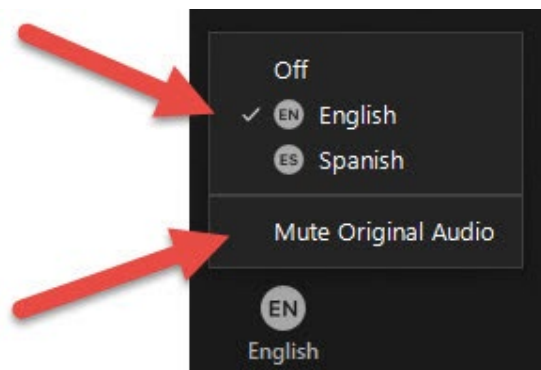
Luego seleccione “Spanish” (Español)



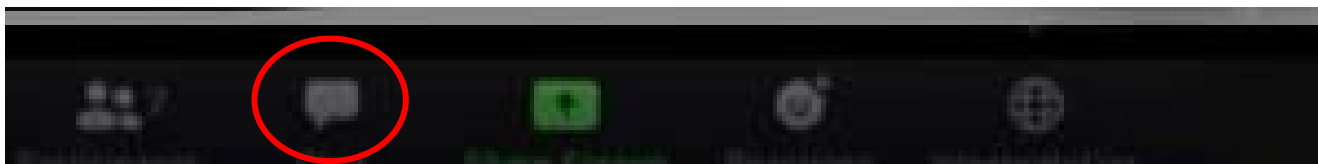
Si selecciona español, escuchará al intérprete como orador principal, pero escuchará al presentador en inglés en el fondo a un volumen más bajo.

Si solo desea escuchar en español, haga clic en el botón “Mute Original Audio” (Silenciar audio original) y solo escuchara en español.

Español o Inglés



Si no elige un idioma, automáticamente se escuchara la presentación en inglés.



Si desea hacer una pregunta, escríbala en el chat y el intérprete hará la pregunta.

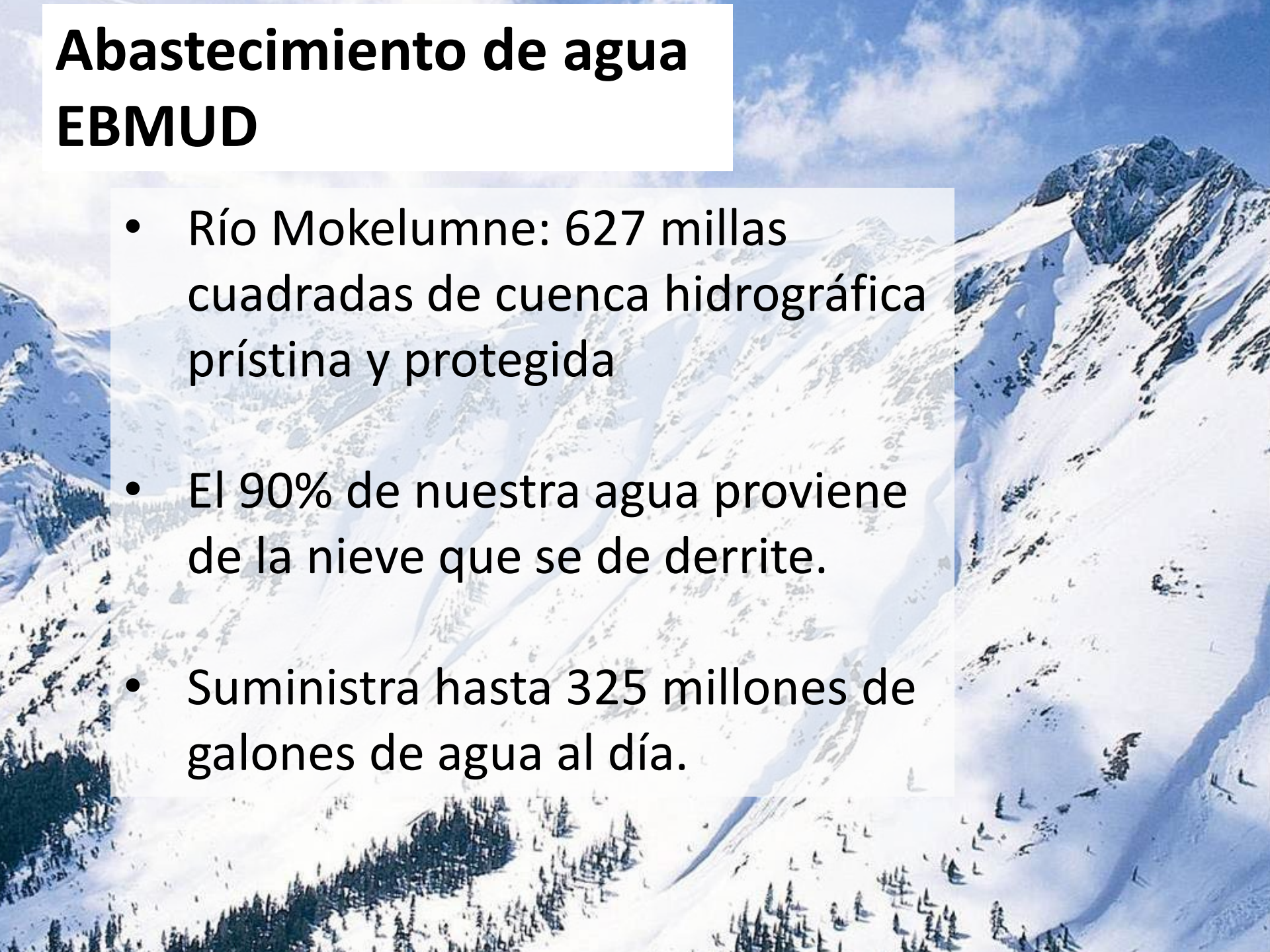


Agenda

1. Suministro de agua EBMUD
2. Actualización del suministro de agua y sequía de EBMUD
3. Reembolsos de EBMUD y cupones de mantillo/mulch
4. Preguntas!
5. Próximos Eventos

Abastecimiento de agua EBMUD

- Río Mokelumne: 627 millas cuadradas de cuenca hidrográfica prístina y protegida
- El 90% de nuestra agua proviene de la nieve que se derrite.
- Suministra hasta 325 millones de galones de agua al día.



Abastecimiento de agua EBMUD



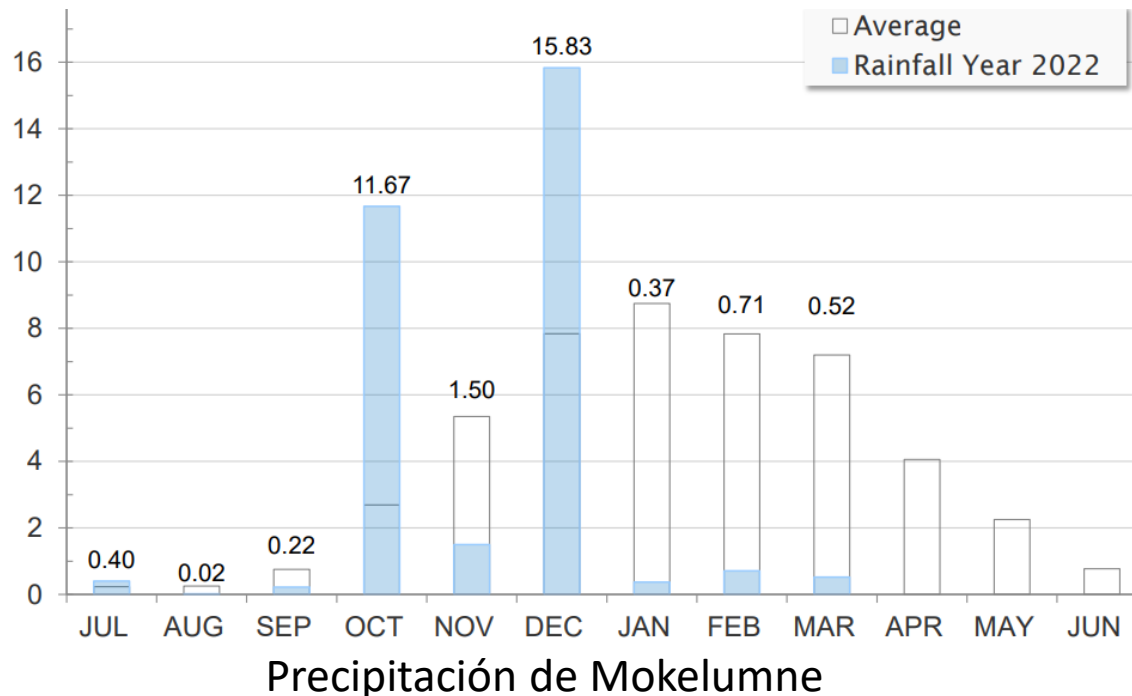


Áreas de servicio de agua y aguas residuales

- 1.4 millones de clientes de agua
- 740,000 clientes de aguas residuales
- 4,200 millas de tubería
- 400,000 medidores de agua


Sequía

- EBMUD actualmente esta en Etapa 1 de Sequía, y se pide una reducción voluntaria del 10%. La próxima actualización de la sequía del verano de 2022 llegará a fines de Abril.
- Récord bajo de lluvia en Enero y Febrero.



¿Qué puedes hacer?

- Encuentra y repare fugas
- Instale equipo eficiente para regaderas y restrictores de agua para grifos
- Duchas de 5 minutos
- Concentrese en el jardín



**Nuestra comunidad
está en una sequía.**

**Gracias por no
desperdiciar el agua.**





Spring Garden Maintenance / Mantenimiento del jardín en la primavera



Suzanne Bontempo,
Directora del Programa

Nuestra Agua Nuestro
Mundo

ourwaterourworld.org

Photo credit: S. Bontempo

Agenda

Que vamos a aprender...

- Tareas de jardinería de primavera
- Ajuste del riego para la temporada
- Compost, mantilla/mulch y fertilizante
- Mantenga las malas hierbas bajo control
- El cultivo de vegetales
- Plantas para atraer insectos benéficos y polinizadores
- Recursos y reembolsos de EBMUD

Tomaremos preguntas al final.



Que es Nuestra Agua Nuestro Mundo



Programa Nacional
Premiado

Asociación con agencias
de prevención de
contaminación del agua y
tiendas minoristas

IPM Programa Educativo
para el público



OurWaterOurWater.org

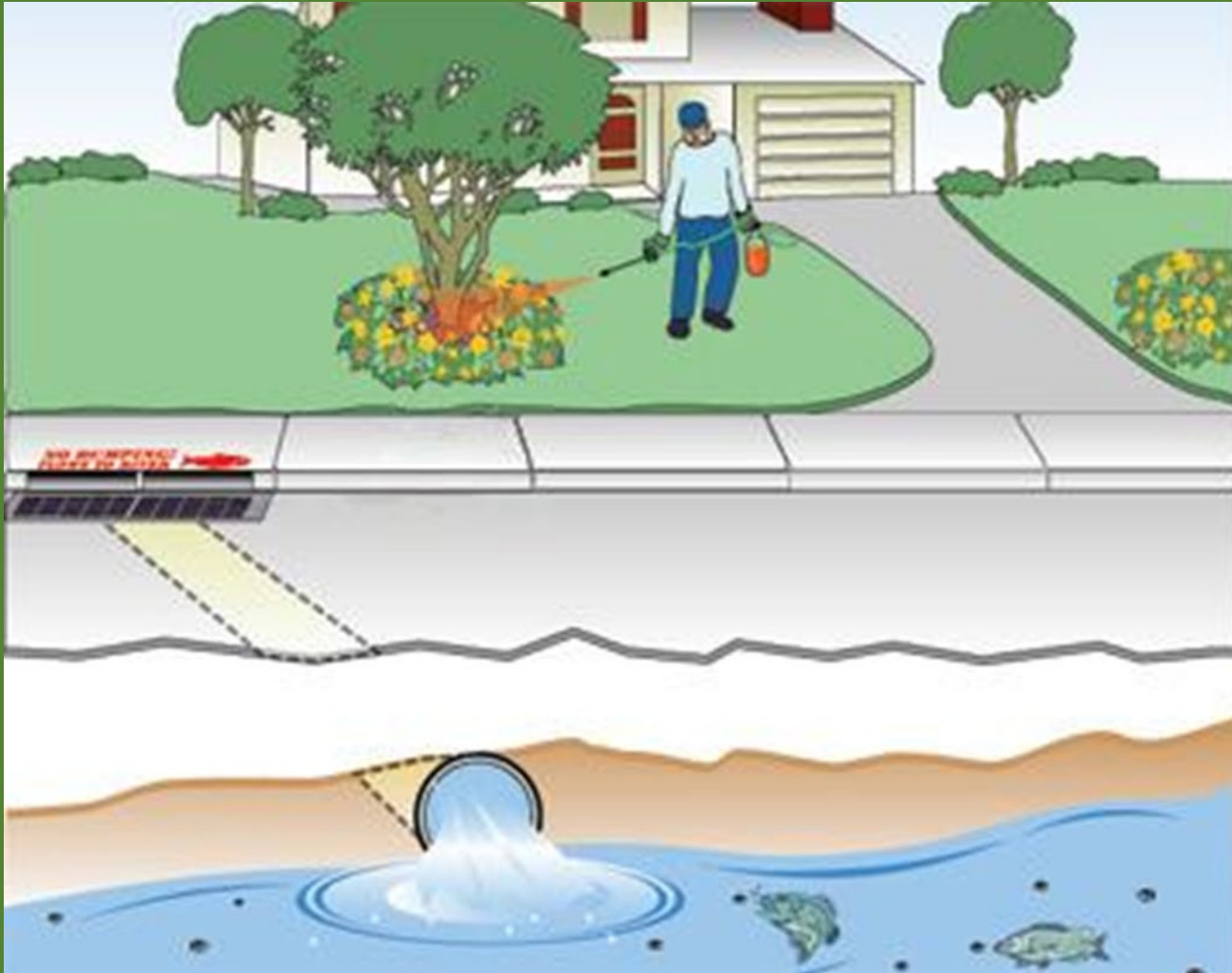


Información en Español



ourwaterourworld.org

El agua que se corre de los jardines ingresa a los desagües de lluvia y luego fluye a nuestras vías fluviales locales.



Manejo Integrado de Plagas

- Un proceso de hacer decisiones
- Estrategias basadas en la ciencia
- Observe el jardín en su totalidad
- Haga preguntas:
 - ¿Cuál es el problema?
 - ¿Podemos vivir con eso?
- **Prevención**
- **Identificación**
- **Pasos de acción :**
 - **controles culturales:** reforzando la salud del jardín
 - **Controles mecanicos:** trampas, barreras, herramientas
 - **Controles biológicos:** insectos benéficos y apoyo al ecosistema
 - **Controles químicos:** pesticidas son siempre el último recurso



Mantenimiento del jardín en la primavera

Construya un suelo sano

Proteja las zonas de raíces con mantillo

Alimentación con abonos orgánicos

Riegue la zona de la raíz profundamente

Siembre plantas apropiadas para el clima

Tenga prácticas saludables en el jardín

Invite a los insectos benéficos



Sistemas de riego

- Ajuste los controladores para la nueva temporada
- Cambie a irrigación por goteo
- El mejor tiempo es 4am – 6am
- Evite regar en la noche



**Ajuste los tiempos de regar según la temporada
- No lo programe y se olvide -**



Inspecciona el riego por goteo



- Chequee si hay fugas
- Ajuste la ubicación del emisor a medida que crecen las plantas
- Agregue o elimine emisores según sea necesario



créditos fotográficos: S. Bontempo

¿Con qué frecuencia debo regar?

LAWN & LANDSCAPE WATERING SCHEDULE

SPRINKLER / DRIP TYPE	LAWN			LANDSCAPE								
	Pop-Up/ Fixed-Spray Sprinkler	Impact/ Rotor Sprinkler	Multi- stream/ MP Rotor Sprinkler	Pop-Up/ Fixed-Spray Sprinkler	Impact/ Rotor Sprinkler	Multi- stream/ MP Rotor Sprinkler	Drip Emitters 1 gph 2 per plant 0.3" per hour	Inline Drip 0.6 gph 18" spacing 0.43" per hour	Inline Drip 0.6 gph 12" spacing 0.96" per hour	Inline Drip 0.9 gph 12" spacing 1.42" per hour	High Volume Drip 10 gph 1 per plant 1.5" per hour	Micro-Sprays 20 gph 1 per plant 1.6" per hour
CYCLES	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles	3 cycles
TIMING	3-6 minutes	7-10 minutes	15-20 minutes	3-6 minutes	9-12 minutes	20-24 minutes	30 minutes	20 minutes	10 minutes	6 minutes	6 minutes	5 minutes
JANUARY	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
FEBRUARY	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
MARCH	1 day per week	1 day per week	1 day per week	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
APRIL	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week
MAY	2-3 days per week	2-3 days per week	2-3 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week	1-2 days per week
JUNE	3-4 days per week	3-4 days per week	3-4 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week
JULY	3-4 days per week	3-4 days per week	3-4 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week
AUGUST	3-4 days per week	3-4 days per week	3-4 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week	2 days per week
SEPTEMBER	3 days per week	3 days per week	3 days per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week
OCTOBER	2 days per week	2 days per week	2 days per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week	1 day per week
NOVEMBER	1 day per week	1 day per week	1 day per week	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
DECEMBER	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF



¿Con qué frecuencia debo regar?

HORARIO DE RIEGO DE CÉSPED Y JARDINES

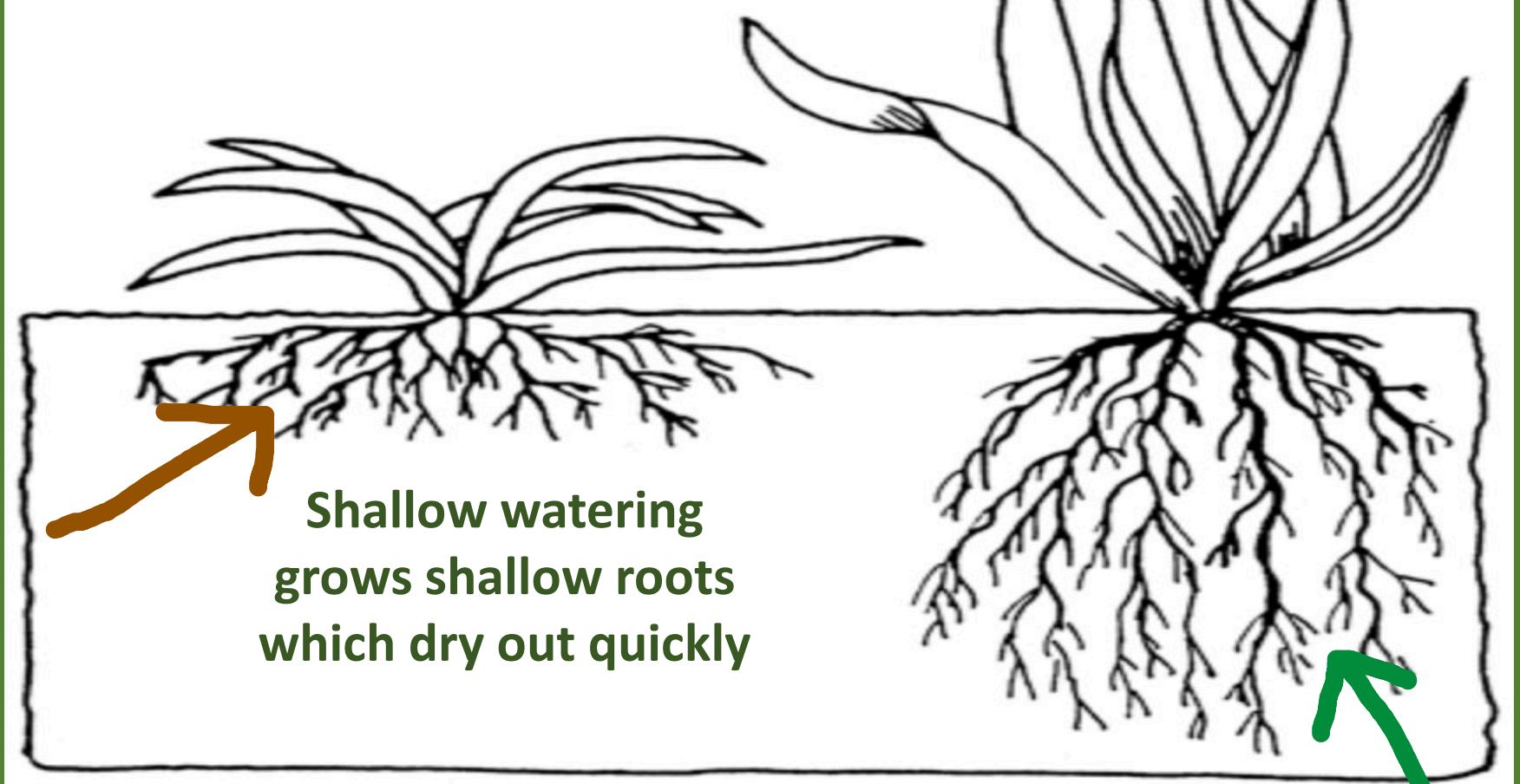
Tipo de Aspersor / goteo	CÉSPED			JARDINES								
	Aspersor emergente / Aspersor Fijo	Aspersor de Impacto / De Rotor	Aspersor Multiple de Chorros / Aspersor Rotador MP	Aspersor emergente / Aspersor Fijo	Aspersor de Impacto / De Rotor	Aspersor Multiple de Chorros / Aspersor Rotador MP	Emisores de Goteo 1 gph 2 por planta 0.3" por hora	Goteo en línea 0.6 gph 18" de espacio 0.43" por hora	Goteo en línea 0.6 gph 12" de espacio 0.96" por hora	Goteo en línea 0.9 gph 12" de espacio 1.42" por hora	Goteo de Alto Volumen 10 gph 1 por planta 1.5" por hora	Mini Aspersores 20 gph 1 por planta 1.6" por hora
Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos	3 Ciclos
Tiempo	3-6 minutos	7-10 minutos	15-20 minutos	3-6 minutos	9-12 minutos	20-24 minutos	30 minutos	20 minutos	10 minutos	6 minutos	6 minutos	5 minutos
Enero	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado
Febrero	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado
Marzo	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado
Abril	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana
Mayo	2-3 días por semana	2-3 días por semana	2-3 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana	1-2 días por semana
Junio	3-4 días por semana	3-4 días por semana	3-4 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana
Julio	3-4 días por semana	3-4 días por semana	3-4 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana
Agosto	3-4 días por semana	3-4 días por semana	3-4 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana
Septiembre	3 días por semana	3 días por semana	3 días por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana
Octubre	2 días por semana	2 días por semana	2 días por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana
Noviembre	1 día por semana	1 día por semana	1 día por semana	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado
Diciembre	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado



Sus necesidades de riego dependen de:

- El tipo de planta y las necesidades de riego una vez establecidas
- Qué tan establecida está la planta (las plantas recién sembradas necesitan agua con más frecuencia)
- La textura de su tierra: arcilla vs. franco-arenoso
- Si hay una capa de mantillo/mulch que cubre la tierra
- Los microclimas de tu jardín: sol, sombra, viento, calor y si esta en una pendiente





Riege para promover raíces profundas

Recuerde regar profundamente y infrecuentemente

NO superficialmente y a menudo



Construya un suelo saludable con Compost

La salud de la tierra no debería ser lo ultimo que se le ocurre

- El objetivo es ~5% de materia orgánica en la tierra
- Aumenta la retención de agua en la tierra
- Aumenta la cantidad de agua que se puede almacenar en la tierra
- Aumenta la capacidad de la raíz de una planta de obtener agua cuando la necesita



Proteja el suelo con mantillo/mulch

(Una capa protectora de material colocada sobre la superficie de la tierra más allá de la zona 1, de acuerdo con las recomendaciones de Cal Fire)

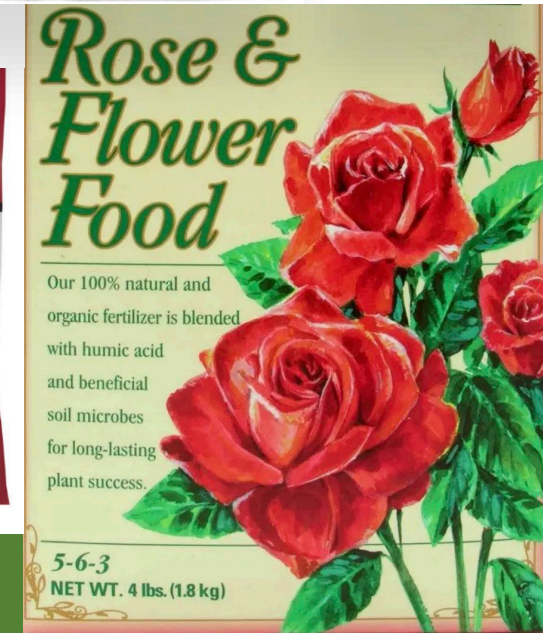
- El suelo seco es hidrofóbico. Si agrega agua muy rápido se escurre. Riegue lentamente y durante más tiempo.
- Una capa de mantillo también protegerá la tierra y ayudará con la infiltración de agua.
- El mantillo reduce significativamente la evaporación del agua.
- El mantillo ayuda a regular la temperatura de la tierra.

(Manténgalo alejado de los tallos de las plantas)



Fertilizantes orgánicos de rosas

- Alimenta a los microbios de la tierra y aumenta la salud de la tierra
- Previene brotes de crecimiento que pueden atraer plagas
- Libera lentamente los nutrientes de una manera más natural
- No se escurrirá a las vías fluviales locales.





Mantenga las malezas bajo control

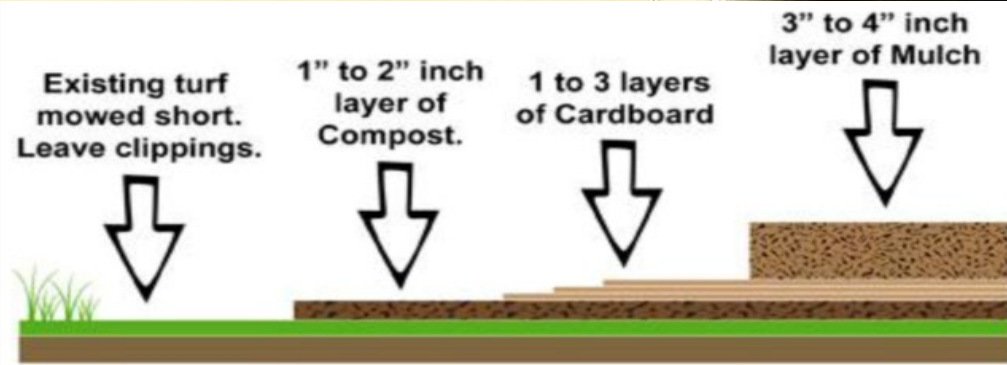
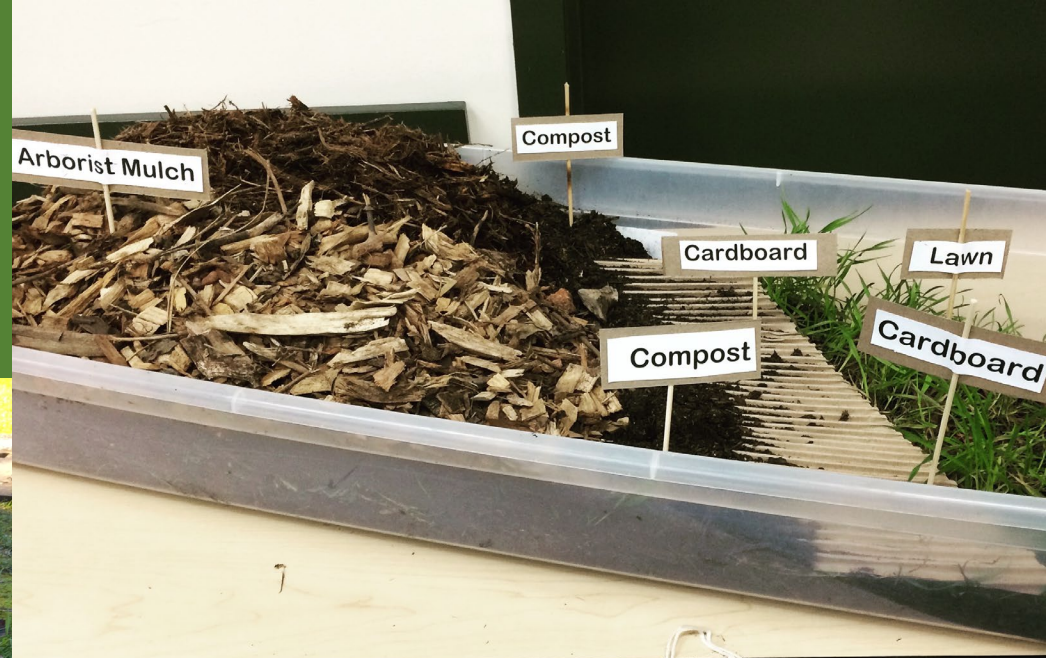
- Saque a mano la mala hierba que acaba de emerger.
- Escabar a primera vista las malas hierbas, cuando el suelo está seco
- Cortar o recortar
- Evite dejarlos que boten semillas



Suprima malas hierbas con una capa de mantillo



Photo credit: S. Bontempo



- Deje las malas hierbas en su lugar
- Cartón en capas o papel de construcción (disponible en tiendas de artículos para el jardín)
- Cubra con no menos de 3 pulgadas de mantillo, o una combinación de compost y luego mantillo





¿Busca
cultivar más
alimentos?



Elija variedades de reliquia

- Ideal para nuestro clima
- Son típicamente más tolerantes a la sequía, ahorradores de agua

Exposición Nacional de Reliquias, Santa Rosa CA

Credito de foto S. Bontempo

Invite a insectos beneficiosos, polinizadores, pájaros y aliados del jardín



Green Lacewing / Crisopa verde



Los insectos beneficiosos
comerán o parasitarán las
plagas y polinizarán las flores.



Lady Beetle



Soldier Beetle
Escarabajo soldado





Credito de foto: S. Bontempo

- Flores que parecen una margarita o un girasol:

- | | | |
|--------------|-----------|-------|
| ○ Erigeron | Cosmos | Aster |
| ○ Gaillardia | Coreopsis | |
| ○ Equinácea | Calendula | |

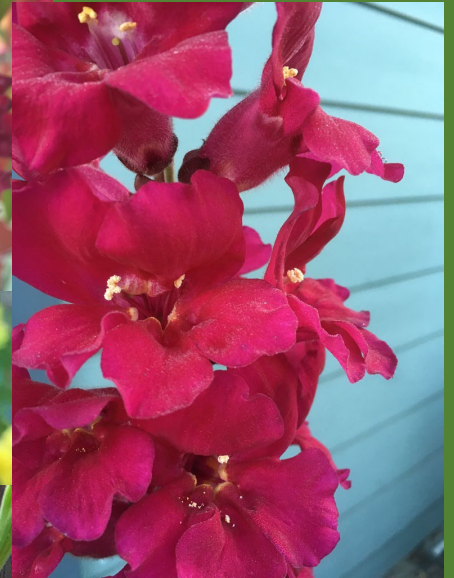
- Flores que crecen en racimos de pequeñas flores:

- | | | |
|-------------|---------|-----------|
| ○ Milenrama | Ceanoto | Agastache |
| ○ Alyssum | Lavanda | Menta |
| ○ Eriogonum | Oregano | Perejil |

- Flores tubulares pequeñas y grandes:

- | | | |
|-------------|----------------------|------------------|
| ○ Salvias | Buddleia | CA Fucsia |
| ○ Agastache | Grevillea | Lantana |
| ○ Nepeta | Botones Solteros | Bálsamo de Abeja |
| ○ Lupina | Corazones Sangrantes | Verbena |
| ○ Zinnias | Aguileña | |





Todas fotos de: S. Bontempo



Héroes de Casa

- Alforfón (*Eriogonum*)
- Manzanita (*Arctostaphylos*)
- Robles nativos de CA (*Quercus*)
- CA lila (*Ceanothus*)
- Planta de Salvia (*Salvia*)
- Hierbas Culinarias

La Identificación Certa de Plagas es Esencial

- Identifique la plaga
- Comprenda el Ciclo de Vida
- Conozca el hábitat y el tiempo de la plaga
- Conoce Enemigos Naturales
 - ¿Están presentes?
 - Más del 90% de los insectos que vemos son beneficiosos



Online IPM Resources

Sitio web de Nuestra Agua Nuestro Mundo
www.ourwaterourworld.org

Programa UC Estatal de IPM
www.ipm.ucanr.edu

OUR WATER OUR WORLD

EFFECTIVE ECO-FRIENDLY PEST CONTROL • LESS-TOXIC PRODUCTS

SOLVE PEST PROBLEMS WITH LESS-TOXIC PRODUCTS

Keep your children, pets, and garden healthy

PESTS AND SOLUTIONS ▾ HEALTHY YARD AND GARDEN ▾ ALL ABOUT PRODUCTS ▾ STORE FINDER ▾ ABOUT ▾



OurWaterOurWater.org

Informacion en Español

Guía de Insectos
bugguide.net

UNIVERSITY OF CALIFORNIA AGRICULTURE & NATURAL RESOURCES

UC IPM Online
Statewide Integrated Pest Management Program

What is IPM? Identify & Manage Pests Research Publications Training & Events Links About Us Contact Us Subscribe

HOME

ON THIS SITE

What is IPM?
Home & landscape pests
Agricultural pests
Natural environment pests
Exotic & invasive pests
Weed gallery
Natural enemies gallery
Weather, models & degree-days
Pesticide information
Research
Publications
Events & workshops
Online training
Links
About us
Contact us

For Retail Nurseries & Garden Centers

What can you do to protect water quality?
Don't let fertilizer or pesticides get onto hard surfaces such as sidewalks or driveways. Sweep any material that accidentally lands on hard surfaces back onto lawn.

Search home & landscape pages:

Choose a plant and find its pests

Flowers
Vegetables & Melons
Trees & Shrubs (includes roses)
Lawns & Turf
Fruit, Nuts, & Berries

Choose a pest by category

Birds, Mammals & Reptiles
Insects, Mites & Mollusks
Plant diseases
Weeds
Household

More resources

Current highlights

- Newsletter, March 2014 issue (NEW)
- Asian citrus psyllid information for garden centers (NEW)
- Invasives—find out more about invasive and exotic

Common questions

- Aphids
- Damping-off
- Earwigs
- Gophers
- Lawn Watering
- Mosquitoes
- Powdery Mildew
- Scales
- Snails & Slugs
- Weeds In Landscapes

Training & publications

- Online training & workshops
- Publications

Pesticides & alternatives

- Using pesticides

npic NATIONAL PESTICIDE INFORMATION CENTER
npic.orst.edu



Reembolsos para jardines de EBMUD

- Reembolsos de conversión de césped
- Reembolsos de riego
- Cupones Mantillo/Mulch y Abono Organico
- Recursos en Línea:
ebmud.com/watersmart-gardener



Reembolsos para jardines de EBMUD

**Hasta \$2,000 para propiedades residenciales
(Hasta \$15,000 par propiedades comerciales)**



Reembolsos de Riego

Conversión de Aspersor a Goteo (\$0.25/Pie Cuadrado)

Aspersores de Alta Eficiencia (\$3 cada Uno)

Controladores de Riego "Inteligentes" Autoajustables (\$75-\$125)

Reguladores de Presión (50% del costo hasta \$125)

Submedidor de Riego (50% del costo hasta \$200)



Reembolso de Conversión Para Césped Regular

\$0.75/Pie Cuadrado

Plantas de bajo consumo de agua

50% cobertura de plantas

Riego por goteo o riego manual

Mantillo/Mulch

Nuevo - Super Reembolso de Jardines

\$1.50/pie cuadrado

Todos los requisitos de reembolso regular además de:

La mayoría de plantas tienen que ser nativas de CA

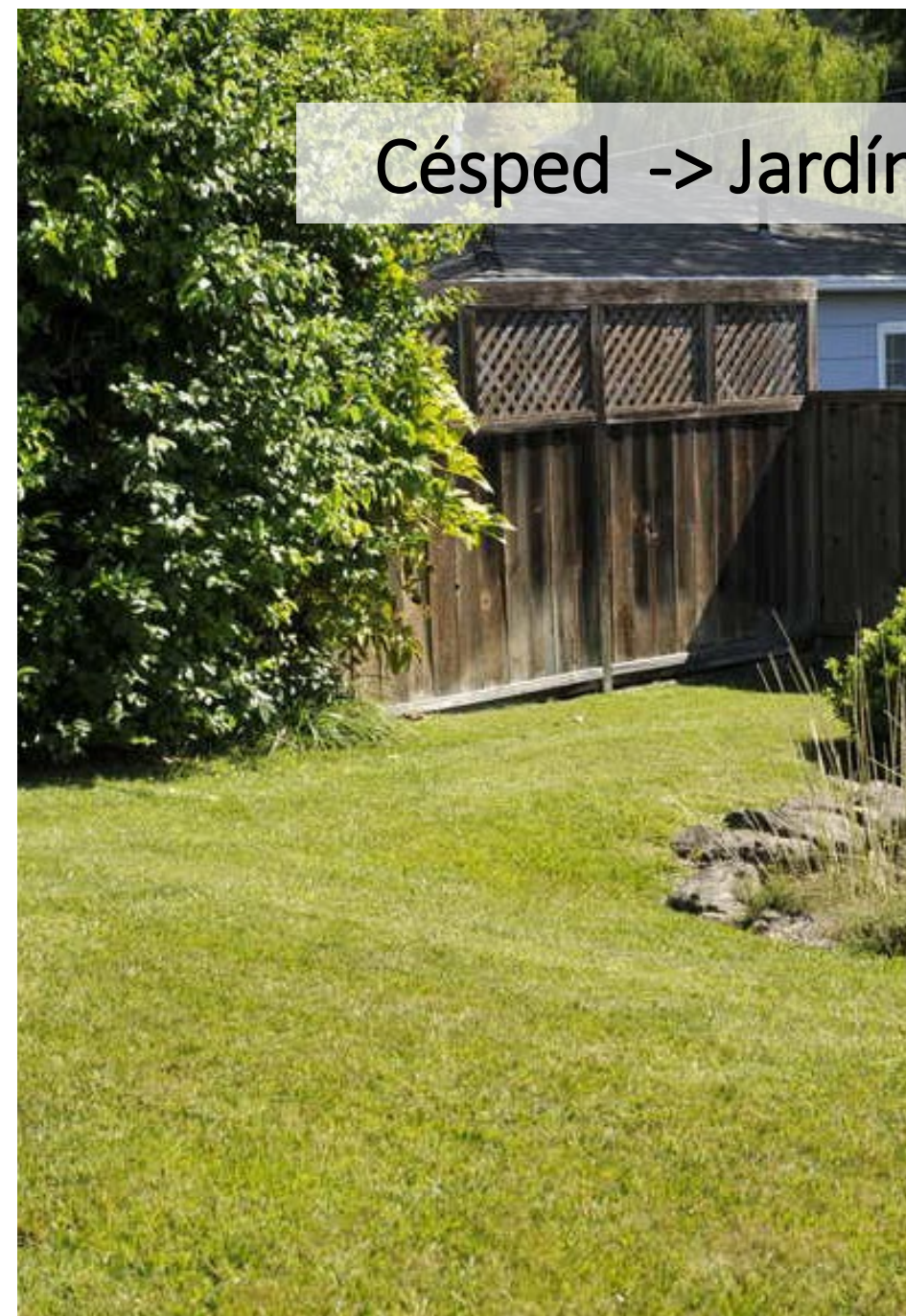
Plantar en temporada fresca (Sept. – Feb)

Compost/desechos organicos

Cubierta de mantilla/mulch

(Propiedades residenciales y comerciales)

Césped -> Jardín que ahorra agua



Cupones de Mantillo/Compost

- Proporcionado por viveros locales
- Cupones para compra al por mayor o bolsas
- Aprende más: ebmud.com/mulch



Mantillo / Mulch

El mejor amigo de un
jardinero

Resumen

- El suministro de agua de EBMUD depende de la nieve.
- Estamos en una sequía - Haga lo que pueda para conservar.
- El mantenimiento eficiente del jardín ayuda a ahorrar agua.

La primavera es la temporada para:

- Ajustar y chequear el riego
 - Riegue para estimular que las raíces crezcan profundamente
 - Crea una tierra saludable con composto
 - Proteja las zonas de raíces con el mantillo
 - Mantenga las malas hierbas bajo control
 - Invite a los insectos benéficos
-
- EBMUD ofrece un programa de reembolsos para jardines y cupones de mantillo/mulch.

haga
que cada gota
cuenta





¿Preguntas?



Geneva Gondak, EBMUD
geneva.gondak@ebmud.com

Rolando Gonzalez, EBMUD
rolando.gonzalez@ebmud.com

ebmud.com/watersmart



Suzanne Bontempo,
Our Water Our World
ourwaterourworld@gmail.com

ourwaterourworld.org

Photo credit: S. Bontempo

Próximos Eventos

Más información en ebmud.com/watersmart

- **Horario de oficina virtual de programa de reembolso para el jardín**
 - Cada 2nd Martes, 12-1pm
 - Cada 4th Martes, 5-6pm
- **Seminario web sobre consejos y trucos para el jardín**
 - Abril 14, 1-2pm
- **HOA Hora de Oficina Virtual para Reembolso del Jardín**
 - Mayo 19, 12-1pm
- **Tour por los jardines de Ruth Bancroft**
 - En persona: Abril 23
- **Tour de Jardines Reestablecimiento plantas nativas**
 - Virtual: Abril 16, 17
 - In-person: Abril 30, Mayo 1





Gracias por su Audiencia



Geneva Gondak, EBMUD
geneva.gondak@ebmud.com

Rolando Gonzalez, EBMUD
rolando.gonzalez@ebmud.com

ebmud.com/watersmart



Suzanne Bontempo,
Our Water Our World
ourwaterourworld@gmail.com

ourwaterourworld.org

Photo credit: S. Bontempo